

# 量子城市：掌控庸常

## A QUANTUM CITY: MASTERING THE GENERIC

黛安娜·阿尔瓦赫兹-马林 建筑师，苏黎世联邦理工大学博士研究员

米洛·罗曼 建筑师，苏黎世联邦理工大学博士研究员

Diana ALVAREZ-MARIN Architect; PhD Researcher, ETH

Miro ROMAN Architect; PhD Researcher, ETH



1. 《量子城市》索引
1. Indexes of A Quantum City

© A Quantum City 1

#### 摘要

我们知道许多关于城市的书，它们风格不同、题材各异：参与性的、理论性的、有魔力的、乌托邦式的、反乌托邦式的、虚构的、理想主义的、环保的、灰世的……我们的《量子城市》一书与它们截然不同，唯一的共同点是我们都对城市有着深深的迷恋。但是我们确信，每一个时代——包括我们此时的这个时代——都需要重塑城市。城市拥有政治和经济价值，也因而拥有由文化认同产生的精神价值。相比之下，都市主义与景观营造的过程颇有几分相似——都市主义创造了一个并非基于不同生态区的、不断全球化的景观。量子力学让我们明白，我们对现实的塑造实际上取决于我们看待和度量现实的方式。无论都市被设计得多么复杂，它都是系统的、平衡的，而我们的城市则是构筑性的。量子城市并非将度量视作理所应当，而是通过重新强调度量单元以及这些单元所支持的范畴，对试图度量城市的方式发出挑战。本书试图扭转我们通常的视角并教会我们如何观察；我们不应把城市视作一个空洞的中心，而应将其视作一个集中化的空白空间。这本书试图像数字世界的公民一样，它由一系列可感知的可能性和微妙敏感性所组成，是城市的量子之一。

#### 关键词

量子；城市；掌控；庸常

#### ABSTRACT

We know of so many books about the city, in so many veins: engaged, theoretical, demonic, utopian, dystopian, fictitious, idealistic, green, misanthropic.... Our book *A Quantum City* is none of these. The only thing our book has in common with all of them is a fascination with The City itself. But we are convinced that each era — including our own — has to reinvent its City. Cities embody political and economic values and thus also the spiritual values of our cultural identities. Urbanism, by contrast, turns into something akin to a landscape — an increasingly global landscape which does not settle around different ecological compartments. Quantum physics shows us that we create our reality in the way we see and measure it. The urban is systematic and balanced, however complexly it might be engineered. But our cities are architectonic. They do not take measures for granted, they challenge them by re-articulating their units, and the magnitudes those units support. This book seeks to invert the perspective and to learn to see, instead of an empty centre, a centred void, like a citizen of our digital world — a sheaf of intelligible probability and delicate sensitivity, a quantum of City.

#### KEY WORDS

Quantum; City; Mastering; Generic

译 王璐琦 陆小璇

TRANSLATED BY Luqi WANG Xiaoxuan LU

城市。分裂的紧张与期待：新景象、对专业技能的掌握、紧张不安、对未知的恐惧。一座对你而言全新的城市，抑或是你所在的城市——无论你在那里待了几个小时、几天、亦或是永不离开。令你感到深不可测的、陌生的、广阔的、脏乱的、有创意的、绿色的、轻松的、独特的……我醒来，城市是美好的，又或是我讨厌它、爱它，我为之哭泣、为之痛苦，我去探索它、去了解它——一切都在瞬间发生——安迪·沃霍尔、甲壳虫乐队、丹尼斯·霍珀、场景、街道、出租车、广告、大显示屏、假睫毛、假发、红色、红色、红色……照片或画作中的姿态、艺术，以及昙花一现的名气，马丁·路德·金和种族主义。纽约、亚历山大、雅典、诸神、宙斯、佛罗伦萨、寿司、米开朗基罗、经典古迹、黄金比例、带有多立克或爱奥尼亚柱式的门廊、松身裤、比特拉克、歌德、十四行诗、俳句……我问街上的人们如何吃饭，何处睡觉，如何赚钱；我在伦敦遇到了伊丽莎白女王和莎士比亚……这是一个充满讽刺意味、永远处于矛盾之中的地方。数字、数据、共鸣、承诺、风险、安全，这些构成了一个城市。巴黎、北京、革命、宾至如归、苦想关于城市的理念、毁坏、责任、愉悦、决心；汉谟拉比、吉尔伽美什、孔子、维也纳、艺术、新艺术主义、

死亡；雅加达、即将重生、将要迷失、成为群众、有待连接、真主安拉、互联网……这些都是我们在这本书中谈及的内容。

这本书可能与你预期的不一样。它不提供某一种关于城市的理论，而是讲述已有的理论；它不参与解决问题，而是愤慨于纵容了无知的愚蠢行为，愤慨于“一切可靠的构想都应是简单的”这种压抑沉重的、抹杀个性的要求。最重要的是，这本书带你踏上（重新）探索城市的旅程。这本选集推崇“思想”以及“有尊严地思考”；它尊重在本质上相通的思想之源——它们属于尘世，不存在所有权和特权。这本书向出色应对挑战的实践和理论致敬——那些持久的挑战值得我们思索，其不同的价值组成也应被关注。这本书态度开放，内容奇特且话题跳跃，它愤世嫉俗，却又令人着迷。它为我们讲述着千般故事、万般经历。这本书像数字世界的公民一样，它由一系列可感知的可能性和微妙敏感性所组成，是城市的量子之一。

《量子城市》邀请你发掘我们所处的世界中所拥有的丰富索引。你会认识奥兰多，一个平凡无奇的人，一个还未旅行过的人。正因如此，奥兰多才受到了上天的垂青。公元前320年，他只身从克里特岛向雅典航行，希望能找到“完美”存在的蛛丝马迹。

这本书将带你跟随奥兰多的脚步，展开一场西方文明的奇幻旅程——虽然奥兰多并未在他之前所设想的终点停下脚步。直到他来到20世纪60年代的纽约时，他所迈出的步伐都是独属于他的、不同寻常的。奥兰多的旅程是为了挑战大众对知识本性的起源的认知。在这个过程中，奥兰多既非专制的官僚，亦非躁动的激进分子，更非安逸的中产者——奥兰多是属于数字时代的公民，一个量子公民。

2013~2014年间，我们在新加坡国立大学和苏黎世联邦理工大学合办了“未来城市实验室”，并进行研究工作。在这期间，这本书逐渐成型。它是团队合作的成果，团队成员包括一位身在瑞士的计算机专家兼建筑师，一位身在新加坡的哲学家，以及两位身在伦敦的建筑师和一位作家兼电影制作人。

由于我们所面临的挑战是用一种非理论的方式解读城市，跨学科协作便成为了核心。一旦跳出理论框架，城市就不能再被视为一个绝对中性的研究对象，或是能够被明确限定的实体。我们观察城市的身份也摆脱了“专

家”或“问题解决者”的范畴。在这一视角下，城市更像一个转瞬即逝且轮廓不清的、由索引组成的集合体，也像是一种生活方式，或是心情态度。更有趣的是，我们作为这一研究方式的创造者也亲历该创新过程所带来的影响。由于我们的团队成员分散在三个不同的地点，处于三个不同的时区，因此我们的思想交流大多是“数字的”——通过Skype、电子邮件以及一个共享博客。这本书中所包含的关于城市的索引就是通过这种方式被每日更新，我们在共同探讨后会对索引进行再次更新。最终，有关城市的观点与研究方法伴随着索引的增加而逐渐成型。

而这正是量子以及信息技术的特点。当你试图明确某一条信息或某一座城市的时候，或是当你试图准确知道某一事物如何运作以及如何如此运作，而不得不对其进行简化，并通过自己的观察对其进行重构的时候，这个事物便失去了自己本质的样子。我们认为，只能通过跨界交叉，以索引的方式来呈现城市。这一做法使我们能够重新审视那些被视作理所当然的语汇，比如科技、信

息或是城市。并且可以用索引的方式和更为抽象的术语来展开关于城市的讨论。在这一框架下，我们所谈论的不再是特定的事实或事物——比如机器、容量或是基础设施——我们的讨论围绕思想本身展开，或者说处在经米歇尔·福柯精湛描述过的认识论领域之中。例如，我们可以将“城市能够像有机体一样运作”的假设作为既定前提，尽管这一论点的提出需要由一系列极为复杂的、存在于文化层面的论述支撑。跳出城市理论范畴的论述，将原本繁冗的解释过程变得清晰简洁。这种方式就像一个倒着进行的体操运动，对于过程的强调远远超过了对一个清晰明朗的最终结果的追求。

这本书试图对当前主流的城市议题发起挑战——或者说是挑衅。我们环顾四周，发现处处弥漫着恐惧。这种恐惧缘自关于“危机”、“短缺”或是“城镇化威胁论”的种种探讨，缘自“关注发展胜于研究、关注经济忽视政治”的倾向。更确切来说，我们发现那种将城市视作“可度量的科研对象”的理念在逐渐加强，甚至变得理所应当。可



2. 《量子城市》  
2. *A Quantum City* book



149 — You expect the city of Al Capone—but what you find are pleasant boulevards coursing up and down between the neoclassical buildings of the 1930s...

MARCO D'ERAMO The Pig and the Skyscraper: Chicago: A History of Our Future 1999



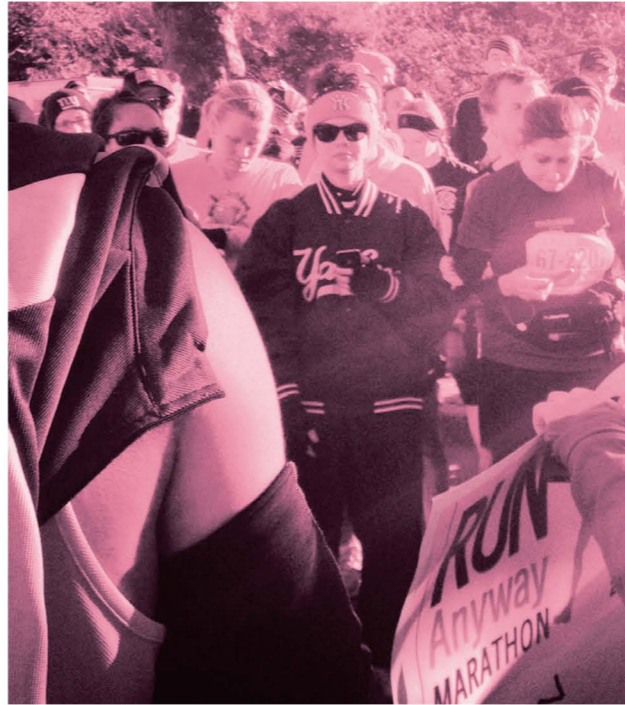
© A Quantum City 3

REM KOOLHAAS Delirious New York: A Retroactive Manifesto for Manhattan 1979

148 — Toward 1890, the introduction of electricity makes it possible to create a second daytime. Bright lights are placed at regular intervals along the street line...

189 — When he learned the race had been cancelled, he thought he might run the course anyway, an idea reinforced by a text message from a friend suggesting the same...

SPORT Despite Cancellation, Marathon Continues Anna Callaghan 2012



CRAFTSMANSHIP A Guided Tour of Asia's Largest Slum—Dharavi Ravati and Charles from Mumbai, India 2012

190 — The black soil led us to the recycling area, where we saw all our old things (from computers to shampoo bottles) being broken down, separated, washed, dried, crunched into pellets, coloured, and packaged for trade...

© A Quantum City 4

是，难道我们真的可以将城市的复杂性削减为由性能、参数，以及“宜居性”与“可持续性”排名组成的综合体吗？与此同时，我们着迷于信息技术向我们打开的新世界，全球化使我们的技术能与这些信息技术接轨...

由于“城市性”涉及一系列不确定的政治、经济和精神生活，我们不认为沿着“强调公正性—明确问题—提出解决方案—实施最优化措施”这条线索能够建立起城市特性...

进程的追求。我们认为，城市特性是在一种被雷姆·库哈斯带着讽刺或幽默的口吻所描述的在“庸常城市”与“垃圾空间”的相互作用之下产生的。库哈斯借此为我们勾画出一幅夸张的图景：我们无法以改善城市的方式来发展城市...

当，而是通过重新强调度量单元以及这些单元所支持的范畴，对试图度量城市的方式发出挑战。

因此，我们不禁要问，所有城市的共同点是什么？对它们最基本的共同点我们又知道些什么？也就是说，《量子城市》的讨论对象是作为某一“物种”的城市。无论名目繁多的城市排名多么客观，它们都在各自宣扬着某一种界定“好的城市生活意味着什么”的想法...

现象，而非受控于严密的安排和高效的组织。我们相信，城市是神诞生的地方，是燃烧剩余物质和能量的地方，是要将人送至月球的地方。在城市11 000年的漫长历史中，很少呈现出满足现今标准的状态...

在编纂这本书的过程中，我们欣然地，甚至可说厚颜无耻地从这世界丰厚的资料库中采撷所需。我们在书中避免使用陈词滥调或极端图像，避开全新的或不熟悉的城市图景...

亦未宣扬真理。这本书不是回应关于城市的恐惧与不安的手段，不旨在说服、教授或劝说，不寻求被迫从，也并非从经济性的角度呈现城市。《量子城市》提供的是一种看待城市的全新角度：城市存在于我们心中，围绕在我们身边。LAF

致谢

本书由苏黎世联邦理工大学计算机辅助建筑设计工作室主席卢德格尔·霍夫施塔特教授、维拉·布尔曼博士、黛安娜·阿尔瓦赫兹-马林、米洛·罗曼和萨巴斯提安·米歇尔共同完成...

- 3. 欢迎来到城市>>著名旅行者>>雷姆·库哈斯和马可·德·埃拉莫
4. 欢迎来到城市>>友人聚会>>运动和工艺
3. Welcome to the City >> Famous Travelers >> Rem Koolhaas and Marco D'Eramo
4. Welcome to the City >> Meeting Friends >> Sport and Craftsmanship



**212** — Firstly this cinema reeks of romance; you really can't top the atmosphere of the Royal Botanical Gardens. More importantly, preparation is the key for this one, do it properly and you can't fail. Firstly it's very popular, so make sure to buy your tickets well in advance. Once that is secured, get down to your local market or deli and go to town on gourmet cheeses, meats and dips. Almost think you are going camping, you'll need a little chopping board, knives and napkins.

**CINEMA**  
Summer in Melbourne:  
Top Outdoor Cinemas  
John Ryan  
2009



**SHOP**  
Where Should You Buy It? Try Mustafa!  
Daniel Accioly  
2009

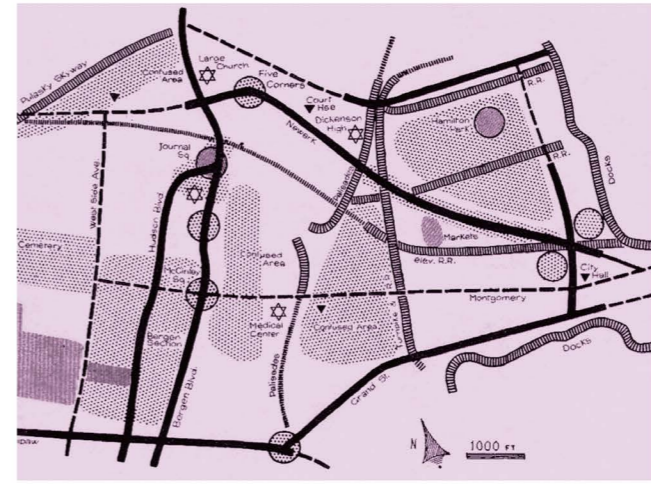
**211** — If you cannot find it in Mustafa Center in Singapore, it does not exist. Mustafa in Singapore sells everything—from clothes to electronics, jewelries to groceries (at one point they were even selling cars). Actually, when you are in this 70,000 sq ft, six story shopping center, you will think that it is easier to list what is not sold here than listing what is sold. It is a supply chain manager's hell but a budget shopper's heaven. When you need something and you are not sure where you can find it in Singapore, head to Mustafa, you will probably find it there. Do not worry about the time, it is open 24 hours.

City. Divided tensions, expectations: new images, mastery of orientation skills, the jitters, the fear of the unknown. A new city, your city, for a couple of hours, couple of days, infinite, unfathomable, foreign, extensive, dirty, creative, green, relaxed, unique.... I wake up, the city is beautiful. I hate it, I love it, I cry, I suffer, I discover it, get to know it — everything is happening at once — Andy Warhol, The Beatles, Dennis Hopper, the scene, the streets, taxis, ads, LSD, fake eyelashes, wigs, red, red, red.... The pose, the art and 15 minutes of fame, Martin Luther King and racism. New York, Alexandria, Athens, the Gods, Zeus, Florence, sushi, Michelangelo, classical antiquity, the golden

ratio, atria with Doric or Ionic colonnades, palazzos, Petrarch, Goethe, love sonnets, haiku.... I ask people on the street what and where to eat and where to sleep, how to get money; I meet Queen Elizabeth and Shakespeare in London.... This is a place of irony in a permanent state of contradiction. Numbers, statistics, empathy, commitment, risk, safety, all of these is a city. Paris, Beijing, revolution, feeling at home, dying for an idea of a city, destruction, commitment, joy, determination; Hammurabi, Gilgamesh, Confucius, Vienna, art, Art Nouveau, death; Jakarta, to be born again, to be lost, become a multitude, to be connected, Allah, internet.... These are what we talked about

in this book.

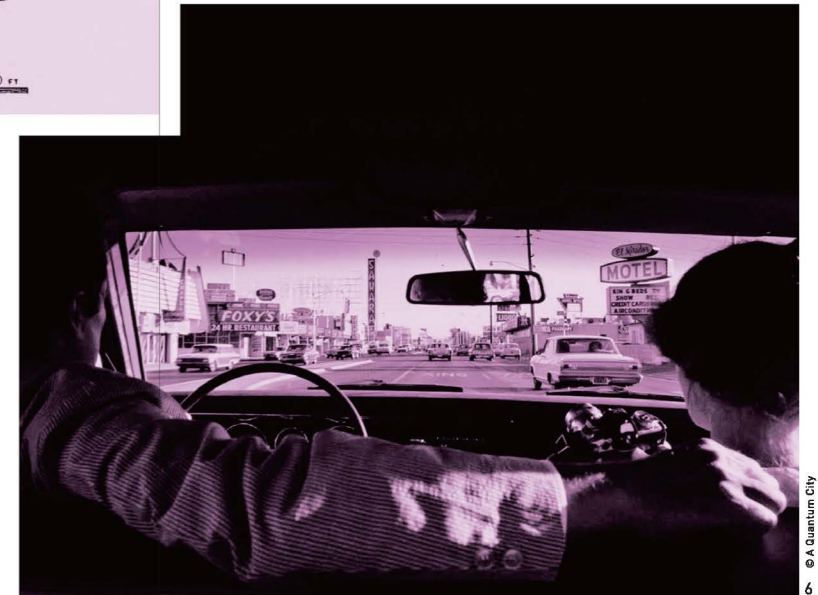
This is not a book as you might expect. It does not offer a theory about cities; rather it speaks of any theory. It is not engaged in solving problems, but it is outraged at the kind of stupidity that cultivates ignorance, at the oppressive and anonymous demand that any solid formulation of a problem should be simple. And above all it takes you onto a journey to (re-)discover The City. This anthology is a declaration of love to thought and the dignity of thinking. It honours the fount, the well of thought that is universal in nature, free of ownership and privileges; thought that belongs to the Earth. It hails both practical and theoretical mastery. It



**KEVIN LYNCH**  
The Image of The City

**329** — Looking at cities can give a special pleasure, however commonplace the sight may be. Like a piece of architecture, the city is a construction in space, but one of vast scale, a thing perceived only in the course of long spans of time. City design is therefore a temporal art, but it can rarely use the controlled and limited sequences of other temporal arts like music. On different occasions and for different people, the sequences are reversed, interrupted, abandoned, cut across. It is seen in all lights and all weathers.

**ROBERT VENTURI AND DENISE SCOTT BROWN**  
Learning from Las Vegas



responds to how their challenges do not cease to address us. It maintains that we can learn to understand the forms their values take — by measuring up to them. This book is open, curious, disturbed, outraged, fascinated. It knows a lot, experiences a lot. It is like a citizen of our digital world — a sheaf of intelligible probability and delicate sensitivity, a quantum of City.

*A Quantum City* invites you to tap into the wealth of indexes belonging to our world. You get introduced to Orlando, a person with no noteworthy qualities, nor any particular properties: a human being who has not yet travelled. And it is because of this that Orlando is singled out by the gods. He

sets sail from Crete towards Athens in 320 BCE, hoping to find evidence of perfection. Throughout the book you follow him on his Odyssey through Western civilisation; though Orlando never quite ends up where he intended to go. And yet, by the time he arrives in the New York of the 1960s, all the decisions that have been made must be called his. Orlando's adventure is to challenge the collective origin of intellectual nature. In doing so, Orlando becomes neither an authoritarian functionary, nor a restless activist, nor a comfortable member of a bourgeoisie, but a citizen of the digital age, a Quantum Citizen.

This book came about in 2013 ~ 2014

- 5. 欢迎来到城市>>无所事事>>商店和影院
- 6. 四海一家>>了解一切>>凯文·林奇、罗伯特·文丘里和丹尼斯·斯科特·布朗
- 5. Welcome to the City >> Hanging Around >> Shop and Cinema
- 6. We are the World >> Know Everything >> Kevin Lynch, Robert Venturi and Denise Scott Brown

during our research residence at the Future Cities Laboratory of the National University of Singapore and the Swiss Federal Institute of Technology (Eidgenössische Technische Hochschule, ETH) Zurich, as the result of the collaborative work of a computer scientist and architect, a philosopher, two architects and a writer and filmmaker based respectively in Zurich, Singapore and London. When posing the challenge of bringing a non-theoretical approach to cities, transdisciplinary collaboration becomes core. Once one steps out of theory, cities can no longer be considered as absolute neutral objects of study or confinable entities, we are leaving the realm of experts and problem-solvers. Under this view, cities become something close to a more ephemeral and blurred galaxy of indexes, like a lifestyle or a mood. More interestingly, we experienced our own approach during the creative process, being based in 3 different locations with different time zones, most of our exchanges happened digitally, over skype, emails and a shared blogs, where all the indexes collected in the book were daily updated, collectively discussed and updated again. Consequently views and approaches about the idea of city started emerging as our collection of indexes grew.

And this is what quantum and information technology are about. If you try to fix a piece of information or a city, it is dead. If you want to know precisely how and why it is working, you have to simplify it, modify it by your own observation, and it will be dead. We believe the introduction of an indexical approach to cities can only be enacted by the means of cross-breeding interventions, as it allows for the denaturalisation of so many concepts we take for granted, like technology, information and cities, and it challenges us to discuss them indexically and in more abstract terms. We are no longer talking about fact or things, like machines, volumetry or infrastructures, we are talking about bodies of thought or the

292 Being in Danger

**368** — Federal prosecutors have filed a criminal complaint against Edward Snowden, the former National Security Agency contractor who leaked a trove of documents about top-secret surveillance programs, and the United States has asked Hong Kong to detain him on a provisional arrest warrant, according to U.S. officials. Snowden was charged with theft, "unauthorized communication of national defense information" and "willful communication of classified communications intelligence information to an unauthorized person," according to the complaint. The last two charges were brought under the 1917 Espionage Act.

**ALL THE CRIMINALS**  
U.S. Charges Snowden with Espionage



**ALL THE FOREIGNERS**  
A Land of Money and Fear: The Swiss Vote Against 'Mass Migration'

**369** — Experts are united in their opinion that this prosperity is the product of Switzerland's networked economy. The country has profited enormously from open borders and from an influx of qualified foreign workers. Indeed, the European Union is its largest trading partner. Despite this, a razor-thin majority of Swiss voted in favor on Sunday of an initiative to reintroduce restrictions to the number of foreigners allowed to live and work in the country. Some 60.3 percent of eligible Swiss voters cast ballots in favor of the initiative introduced by the right-leaning, nationalist Swiss People's Party—rejecting immigration policies of recent years that have been highly successful.

**WE ARE THE WORLD**

Being in Danger 293

© A Quantum City  
7

epistemological fields that Michel Foucault masterfully depicted. For instance, it appears as natural to validate the assumption that a city could function like an organism, however there is a complex underlying cultural galaxy that gives origin to such an idea, and these processes become limpid once one navigates outside of the realm of city theory. It is like a backwards gymnastics exercise, where the articulation of processes primes over crystallised outcomes.

Our project started as a challenge, and perhaps a provocation, to the current discussion on cities. We look around and we perceive an ambient fear, emerging out of discourses about crisis, scarcities,

7. 四海一家>>处于危险中 >>所有犯人和所有外国人
8. 杰作展览>>《变形集》和《博物志》
7. We are the World >> Being in Danger >> All the Criminals and All the Foreigners
8. Parade of Masterpieces >> Metamorphoses and Historia Naturalis

430

**490** — "Not even at that time was I more concerned for the empire of the universe, when each of the snake-footed monsters was endeavoring to lay his hundred arms on the captured skies. For although that was a dangerous enemy, yet that war was with but one stock, and sprang from a single origin. Now must the race of mortals be cut off by me, whenever Necessity roars on all sides of the earth; this I swear by the Rivers of Hell, that glide in the Stygian grove beneath the earth. All methods have been already tried; but a wound that admits of no cure, must be cut away with the knife, that the sound parts may not be corrupted."

**METAMORPHOSES**  
Ovid  
8 CE



**HISTORIA NATURALIS**  
Gaius Plinius Secundus  
77 CE

**492** — Nature's Work, and yet very Nature itself. It is Madness that some have thought in their Mind to measure it; yea, and durst in Writing set down the Dimensions thereof: that others again, by Occasion herupon taken, or on this founded, have taught, That there are Worlds innumerable as if we are to believe so many Natures as there are Heavens: or if all were reduced to one, yet there should be so many Suns and Moons, with the Rest also of those immeasurable and innumerable Stars in that one.

**PARADE OF MASTERPIECES**

431

© A Quantum City  
8

urbanization as a threat, a focused interest in development rather than research, economics rather than politics. And more precisely, we perceive a deepening conviction in the naturalization of cities as ground for their consideration as measurable scientific objects. But can we truly reduce urban complexity to the sum of properties, parameters and rankings on "liveability" and "sustainability"? At the same time we are fascinated by a new world that opens up to us through information technologies, and therefore our skill in tandem with these, through globalisation. We are fascinated by the breathtaking speed with which our planet is being urbanised; by the possibilities

and freedoms that now, as a result, become available to so many more people than ever before: being healthy, growing old, not having to work too hard, being allowed to learn, to travel, having a say....

We do not believe that Cityness — and with it an indeterminate political, economic and spiritual life — is constituted in the flagging up of injustices, in identifying problems, proposing solutions and implementing optimisations. All these are part of an urbanisation that hopefully makes good and rapid progress. Cityness factors in a development which Rem Koolhaas — with sarcasm or humour — characterises as the interplay of a generic city and a



Hermes 623

**718** — He smiled understandingly—much more than understandingly. It was one of those rare smiles with a quality of eternal reassurance in it, that you may come across four or five times in life. It faced—or seemed to face—the whole external world for an instant, and then concentrated on YOU with an irresistible prejudice in your favor. It understood you just so far as you wanted to be understood, believed in you as you would like to believe in yourself and assured you that it had precisely the impression of you that, at your best, you hoped to convey. Precisely at that point it vanished—and I was looking at an elegant young rough-neck, a year or two over thirty, whose elaborate formality of speech just missed being absurd. Some time before he introduced himself I'd got a strong impression that he was picking his words with care.

**BOOK**  
The Great Gatsby  
F. Scott Fitzgerald  
1925



© A Quantum City

**MYTH**  
Caduceus

**718** — Ovid, *Metamorphoses* 1, 583 ff. (trans. Melville) (Roman epic C1st B.C. to C1st A.D.):  
"He [Hermes] fastened on his ankle-wings, grasped in his fist the wand that charms to sleep, put on his magic cap, and thus arrayed down [Zeus] son [Hermes] sprang from his father's citadel down to earth."  
Ovid, *Metamorphoses* 2, 730 ff.:  
"Hermes had such trust in his good looks! Yet though his trust was sound, he spared no pains; he smoothed his hair, arranged his robe to hang aright, to show the whole long golden hem, saw that his wand, the wand he wields to bring and banish sleep, shone with a polish, and his ankle-wings were lustrous and his sandals brushed and clean."

622 Hermes

MANNER

junk space. In doing so he formulates in an overdrawn figure: one cannot develop a city by improving it. To us, this sounds just like quantum physics: neither particle nor wave, or rather both. It, more than anything, demonstrates that measurableness, and everything we associate with it, has to be considered as an intellectual achievement. Quantum physics shows us that we create our reality in the way we see and measure it. The urban is systematic and balanced, however complexly it might be engineered. But our cities are architectonic. They do not take measures for granted, they challenge them by re-articulating their units, and the magnitudes those units support.

Therefore, we would like to ask, what do all cities have in common, what do we know about their "lowest common denominator"? Cities as a species are the subject of *A Quantum City*. However objective city rankings seem to be, they vehicled a particular idea of what living well in the cities mean. Should therefore cities be "all the same" in order to be considered as successful? We believe that the complexity of cities cannot be broken down into ratios, and instead such a rationalization of urban life becomes rather an obstacle to the emergence of urban vividness and creativity. We believe that cities originated as an unconsciously and unplanned phenomenon, rather than strictly

arranged and efficient setups. We think that cities are where Gods are born, and are about burning surpluses of goods and energy, about sending man to the moon. 11,000 years of urban history barely match with the current standards, cities have never been sustainable and because of this cities are decadent and are full of paradoxes. There is not an absolute city — form of life — that can provide a reference plane of stability; instead cities are the quintessence of cultural constitutions and as manifestations of lifestyles.

We have jauntily and perhaps also somewhat unashamedly picked from the richnesses of our world. We avoid cliches or drastic imagery; we bypass the new or



**ARTICLE**  
Google Glasses  
by Millie Tadiewakt  
2013

**774** — It's been about a month since I made the ultimate futuristic fashion statement... that is a month since I picked up my sky blue Google Glass from the Big G's sprawling headquarters in Silicon Valley. In my four weeks as a Google Glass Explorer, I've given a lot of thought to this innovative new product: how it could influence my work and personal lives, what disruptions it could lead to, and how it might affect society at large once more than a few thousand people get their hands on it. Google Glass is an ambitious device that is still very much in alpha: the firmware is minimally-featured, battery life is short, and, without wider adoption, availability of apps and collaborative opportunities for users are lacking. But, if Google can get users past some of these hurdles, there is much promise for Glass to seriously change the way people interact with the digital world (and the physical world, too).

674 Chiron

MANNER

**774** — If you ever get close to a human and human behaviour they're terribly moody there all of a sudden turn happy but, oh, to get involved in the exchange of human emotions is ever so satisfying there's definitely no logic to human behaviour but yet so irresistible there's no map and a compass wouldn't help at all to human behaviour human behaviour

**MUSIC**  
Human Behaviour  
Bjork  
1993



© A Quantum City

Chiron 675

unfamiliar. The book has no concern with completion. It postulates no theory and it proclaims no truth. It is not instrument to everybody's fear. It does not aim to convince, to teach or to persuade. It seeks no following. It is not economical. *A Quantum City* offers an inspiring view of the city that is in us and around us. **LAF**

**ACKNOWLEDGMENTS**

This book was developed at the chair of CAAD (Computer Aided Architectural Design) at ETH Zurich by Prof. Ludger Hovestadt, Dr. Vera Bühlmann, Diana Alvarez-Marin, Miro Roman and Sebastian Michael. The book came about in 2013 ~ 2014 during their research residence at the Future Cities Laboratory of the National University of Singapore and the ETH Zurich.

- 9. 方式 >> 赫耳墨斯 >> 《双蛇杖》和《了不起的盖茨比》
- 10. 方式 >> 塔戈 >> 文章《谷歌智慧型眼镜》和歌曲《人类行为》
- 11. 本书编辑过程
- 9. Manner >> Hermes >> *Caduceus and The Great Gatsby*
- 10. Manner >> Chiron >> *Google Glasses and Human Behaviour*
- 11. Work in progress



© A Quantum City